

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 61

9. årgang

12.12.2002

til De Europæiske Fællesskaps Tidende

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
2002/EØS/61/01		EØS-komiteens beslutning nr. 112/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	1
2002/EØS/61/02		Avgjerd i EØS-komiteen nr. 113/2002 av 27. september 2002 om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og plantesanitære tilhøve)	3
2002/EØS/61/03		Avgjerd i EØS-komiteen nr. 114/2002 av 27. september 2002 om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og plantesanitære tilhøve)	4
2002/EØS/61/04		EØS-komiteens beslutning nr. 115/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	5
2002/EØS/61/05		EØS-komiteens beslutning nr. 116/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	6
2002/EØS/61/06		Avgjerd i EØS-komiteen nr. 117/2002 av 27. september 2002 om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og plantesanitære tilhøve)	7
2002/EØS/61/07		EØS-komiteens beslutning nr. 118/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	9
2002/EØS/61/08		Avgjerd i EØS-komiteen nr. 119/2002 av 27. september 2002 om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og plantesanitære tilhøve)	11
2002/EØS/61/09		EØS-komiteens beslutning nr. 120/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	12
2002/EØS/61/10		EØS-komiteens beslutning nr. 121/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	13
2002/EØS/61/11		EØS-komiteens beslutning nr. 122/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	14
2002/EØS/61/12		EØS-komiteens beslutning nr. 123/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	15
2002/EØS/61/13		EØS-komiteens beslutning nr. 124/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	17

2002/EØS/61/14	EØS-komiteens beslutning nr. 125/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) . . .	18
2002/EØS/61/15	EØS-komiteens beslutning nr. 126/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	19
2002/EØS/61/16	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 127/2002 av 27. september 2002 om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standardar, prøving og sertifisering)	21
2002/EØS/61/17	EØS-komiteens beslutning nr. 128/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	22
2002/EØS/61/18	EØS-komiteens beslutning nr. 129/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) . .	23
2002/EØS/61/19	EØS-komiteens beslutning nr. 130/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)	24
2002/EØS/61/20	EØS-komiteens beslutning nr. 131/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)	25
2002/EØS/61/21	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 132/2002 av 27. september 2002 om endring av vedlegg XII til EØS-avtala (Transport)	26
2002/EØS/61/22	EØS-komiteens beslutning nr. 133/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)	27
2002/EØS/61/23	EØS-komiteens beslutning nr. 134/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	28
2002/EØS/61/24	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 135/2002 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommene	30
2002/EØS/61/25	EØS-komiteens beslutning nr. 136/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIV (Konkurranseregler)	31
2002/EØS/61/26	EØS-komiteens beslutning nr. 137/2002 av 27. september 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIV (Konkurranseregler)	32
	3. Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4. Den rådgivende komité for EØS	
	II EFTA-ORGANER	
	1. EFTA-statenes faste komité	
	2. EFTAs overvåkningsorgan	
	3. EFTA-domstolen	
	III EF-ORGANER	
	1. Rådet	
	2. Kommisjonen	
2002/EØS/61/27	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3021 – Apax/Duke/Focus Wickes/JV)	33

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

EØS-KOMITEENS BESLUTNING nr. 112/2002

2002/EØS/61/01

av 27. september 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Fire rettsakter på området kontrolltiltak – melding om sykdom og på området dyrehelse – handel med og omsetning av levende dyr skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2001/618/EF opphever vedtak 93/24/EØF og 93/244/EØF, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.
- 4) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens vedlegg I kapittel I endres som fastsatt i vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2001/525/EF⁽²⁾, 2001/577/EF⁽³⁾, 2001/618/EF⁽⁴⁾ og 2001/660/EF⁽⁵⁾ på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til EFT nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 190 av 12.7.2001, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 203 av 28.7.2001, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT L 215 av 9.8.2001, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT L 232 av 30.8.2001, s. 23.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

VEDLEGG
til EØS-komiteens beslutning nr. 112/2002

I avtalens vedlegg I kapittel I gjøres følgende endringer:

1. I del 1.2 etter nr. 13 (kommisjonsvedtak 2001/399/EF) under overskriften "*RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL*" skal nytt nr. 14 lyde:

"14. **32001 D 0577**: Kommisjonsvedtak 2001/577/EF av 25. juli 2001 om fastsettelse av den dato da forsendelse av storfeprodukter fra Portugal under den datobaserte eksportordningen kan begynne i henhold til artikkel 22 nr. 2 i vedtak 2001/376/EF (EFT L 203 av 28.7.2001, s. 27)."

2. I del 3.2 nr. 13 (kommisjonsvedtak 2001/112/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

"– **32001 D 0660**: Kommisjonsvedtak 2001/660/EF av 6. august 2001 (EFT L 232 av 30.8.2001, s. 23)."

3. I del 3.2 nr. 12 (kommisjonsvedtak 2000/680/EF) under overskriften "*RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG*

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL" tilføyes følgende:

" , endret ved:

– **32001 D 0525**: Kommisjonsvedtak 2001/525/EF av 28. juni 2001 (EFT L 190 av 12.7.2001, s. 24)."

4. I del 4.2 etter nr. 63 (kommisjonsvedtak 2001/183/EF) skal nytt nr. 64 lyde:

"64. **32001 D 0618**: Kommisjonsvedtak 2001/618/EF av 23. juli 2001 om tilleggsgarantier med hensyn til pseudorabies ved handel med svin i Fellesskapet, kriterier for hvilke opplysninger som skal gis om denne sykdommen, og om oppheving av vedtak 93/24/EØF og 93/244/EØF (EFT L 215 av 9.8.2001, s. 48)."

5. I del 4.2 oppheves nr. 9 (kommisjonsvedtak 93/24/EØF) og nr. 19 (kommisjonsvedtak 93/244/EØF).

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 113/2002

2002/EØS/61/02

av 27. september 2002

**om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og
plantesanitære tilhøve)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg I til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/812/EF av 21. november 2001 om fastsetjing av godkjenningvilkåra for grensekontrollstasjonar som er ansvarlege for veterinærkontroll ved import til Fellesskapet av produkt frå tredjestatar⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Vedtak 2001/812/EF opphevar kommisjonsvedtak 92/525/EØF⁽³⁾, som er teke inn i avtala og difor må opphevast i avtala.
- 4) Denne avgjerda gjeld ikkje for Liechtenstein –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg I kapittel I del 1.2 i avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. Nr. 13 (kommisjonsvedtak 92/525/EØF) vert oppheva.

2. Etter nr. 110 (kommisjonsvedtak 2001/25/EF) skal nytt nr. 111 lyde:

“111. **32001 D 0812:** Kommisjonsvedtak 2001/812/EF av 21. november 2001 om fastsetjing av godkjenningvilkåra for grensekontrollstasjonar som er ansvarlege for veterinærkontroll ved import til Fellesskapet av produkt frå tredjestatar (TEF L 306 av 23.11.2001, s. 28).

Denne rettsakta gjeld òg for Island på dei områda som er omfatta av dei særskilde rettsaktene som er nemnde i nr. 2 i den innleiande delen.”

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2001/812/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjort i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 28. september 2002, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utfærd i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ TEF L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til TEF nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

⁽²⁾ TEF L 306 av 23.11.2001, s. 28.

⁽³⁾ TEF L 331 av 17.11.1992, s. 16.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 114/2002

2002/EØS/61/03

av 27. september 2002

**om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og
plantesanitære tilhøve)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg I til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/672/EF av 20. august 2001 om særlege reglar for flytting av storfe når dei vert sette på sommarbeite i fjellområde⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Denne avgjerda gjeld ikkje for Island og Liechtenstein –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg I kapittel I del 1.2 i avtala etter nr. 111 (kommisjonsvedtak 2001/812/EF) skal nytt nr. 112 lyde:

“112. **32001 D 0672:** Kommisjonsvedtak 2001/672/EF av 20. august 2001 om særlege reglar for flytting av storfe når dei vert sette på sommarbeite i fjellområde (TEF L 235 av 4.9.2001, s. 23).”

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2001/672/EF på norsk, som vil verte kunngjort i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 28. september 2002, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utfjerda i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ TEF L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til TEF nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

⁽²⁾ TEF L 235 av 4.9.2001, s. 23.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 115/2002**

2002/EØS/61/04

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

“Blue Tongue”

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

2. I del 3.2 nr. 15 (kommisjonsvedtak 2000/721/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

på følgende bakgrunn:

“– **32001 D 0847**: Kommisjonsvedtak 2001/847/EF av 30. november 2001 (EFT L 315 av 1.12.2001, s. 61).”

1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.

3. I del 3.2 etter nr. 21 (kommisjonsvedtak 2001/303/EF) skal nytt nr. 22 lyde:

2) Kommisjonsvedtak 2001/783/EF av 9. november 2001 om verne- og overvåkningssoner i forbindelse med Blue Tongue og om regler for forflytning av dyr innenfor og fra slike soner⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.

“22. **32001 D 0783**: Kommisjonsvedtak 2001/783/EF av 9. november 2001 om verne- og overvåkningssoner i forbindelse med Blue Tongue og om regler for forflytning av dyr innenfor og fra slike soner (EFT L 293 av 10.11.2001, s. 42).”

3) Kommisjonsvedtak 2001/847/EF av 30. november 2001 om tredje endring av vedtak 2000/721/EF om endring av det italienske vaksinasjonsprogrammet for aviær influensa og av gjeldende handelsrestriksjoner for ferskt kjøtt fra vaksinerte kalkuner⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2001/783/EF og 2001/847/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

4) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

Artikkel 3

BESLUTTET FØLGENDE:

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel I gjøres følgende endringer:

Artikkel 4

1. I del 3.1 etter nr. 9 (rådsdirektiv 92/119/EØF) skal ny deloverskrift lyde:

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

(¹) EFT L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til EFT nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

(²) EFT L 293 av 10.11.2001, s. 42.

(³) EFT L 315 av 1.12.2001, s. 61.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 116/2002

2002/EØS/61/05

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/872/EF av 7. desember 2001 om godkjenning av planene framlagt av Det forente kongerike og Irland om fjerning av all fisk fra oppdrettsanlegg som er infisert med infeksøs lakseanemi (ILA), og om oppheving av vedtak 2001/494/EF⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Denne beslutning får ikke anvendelse for Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel I del 3.2 etter nr. 13 (kommisjonsvedtak 2001/140/EF) under overskriften “RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG EFTAS

OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL” skal nytt nr. 14 lyde:

“14. **32001 D 0872:** Kommisjonsvedtak 2001/872/EF av 7. desember 2001 om godkjenning av planene framlagt av Det forente kongerike og Irland om fjerning av all fisk fra oppdrettsanlegg som er infisert med infeksøs lakseanemi (ILA), og om oppheving av vedtak 2001/494/EF (EFT L 325 av 8.12.2001, s. 33).

Denne rettsakt får anvendelse også for Island.”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2001/872/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til EFT nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 325 av 8.12.2001, s. 33.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 117/2002****2002/EØS/61/06**

av 27. september 2002

**om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og
plantesanitære tilhøve)**

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 2

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

Teksta til vedtak 2001/498/EF⁽²⁾, 2001/541/EF⁽³⁾, 2001/552/EF⁽⁴⁾, 2001/553/EF⁽⁵⁾ og 2001/576/EF⁽⁶⁾ på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*, skal verte gyldig.

på følgjande bakgrunn:

Artikkel 3

- 1) Vedlegg I til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Fem rettsakter på området kontrolltiltak – melding om sjukdom og på området dyrehelse – handel med og omsetnad av levande dyr skal takast inn i avtala.
- 3) Denne avgjerda gjeld ikkje for Liechtenstein –

Denne avgjerda tek til å gjelde 28. september 2002, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

Vedlegg I kapittel I i avtala vert endra som fastsett i vedlegget til denne avgjerda.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ TEF L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til TEF nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

⁽²⁾ TEF L 181 av 4.7.2001, s. 32.

⁽³⁾ TEF L 194 av 18.7.2001, s. 51.

⁽⁴⁾ TEF L 199 av 24.7.2001, s. 23.

⁽⁵⁾ TEF L 199 av 24.7.2001, s. 26.

⁽⁶⁾ TEF L 203 av 28.7.2001, s. 23.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

VEDLEGG
til avgjerd i EØS-komiteen nr. 117/2002

I vedlegg I kapittel I i avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. I del 4.2 nr. 29 (kommisjonsvedtak 95/124/EF) skal nye strekpunkt lyde:
 - “– **32001 D 0498**: Kommisjonsvedtak 2001/498/EF av 19. juni 2001 (TEF L 181 av 4.7.2001, s. 32),
 - **32001 D 0541**: Kommisjonsvedtak 2001/541/EF av 9. juli 2001 (TEF L 194 av 18.7.2001, s. 51).”
2. I del 4.2 nr. 30 (kommisjonsvedtak 95/125/EF) skal nytt strekpunkt lyde:
 - “– **32001 D 0553**: Kommisjonsvedtak 2001/553/EF av 12. juli 2001 (TEF L 199 av 24.7.2001, s. 26).”
3. I del 4.2 nr. 48 (kommisjonsvedtak 98/357/EF) skal nytt strekpunkt lyde:
 - “– **32001 D 0552**: Kommisjonsvedtak 2001/552/EF av 11. juli 2001 (TEF L 199 av 24.7.2001, s. 23).”
4. I del 4.2 etter nr. 49 (kommisjonsvedtak 2000/312/EF) under overskrifta “*RETTSAKTER SOM EFTA-STATANE OG OVERVAKINGSORGANET TIL EFTA SKAL TA TILBØRLEG OMSYN TIL*” skal nytt nr. 50 lyde:
 - “50. **32001 D 0576**: Kommisjonsvedtak 2001/576/EF av 13. juli 2001 om godkjenning av dei programma som Italia har lagt fram for at soner og fiskeoppdrettsanlegg i soner som ikkje er godkjende, skal få status som godkjende med omsyn til infeksjøs hematopoietisk nekrose og hemoragisk virusseptikemi, og om oppheving av kommisjonsvedtak 98/359/EF og 2000/310/EF (TEF L 203 av 28.7.2001, s. 23).

Denne rettsakta gjeld òg for Island.”
5. I del 3.2 vert nr. 6 (kommisjonsvedtak 98/359/EF) og i del 4.2 vert nr. 48 (kommisjonsvedtak 2000/310/EF) oppheva, begge under overskrifta “*RETTSAKTER SOM EFTA-STATANE OG OVERVAKINGSORGANET TIL EFTA SKAL TA TILBØRLEG OMSYN TIL*”.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 118/2002****2002/EØS/61/07**

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/746/EF av 17. oktober 2001 om tilleggsgarantier med hensyn til Aujeszky's Disease for svin beregnet på visse regioner av Tysklands territorium og om endring av vedtak 93/24/EØF, 93/244/EØF og 2001/618/EF⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2001/808/EF av 14. november 2001 om endring av vedtak 2001/296/EF med hensyn til listen over godkjente laboratorier som skal kontrollere virkningen av rabiesvaksinasjon av visse kjøttetende husdyr⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 2001/867/EF av 3. desember 2001 om endring av rådsdirektiv 90/539/EØF med hensyn til helsesertifikater ved handel med fjørfe og rugeegg innenfor Fellesskapet⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsvedtak 2001/905/EF av 18. desember 2001 om godkjenning av programmet for utrydding av pseudorabies som er utarbeidet av Belgia og Nederland,

om tilleggsgarantier for svin beregnet på Belgias og Nederlands territorier og om endring av vedtak 93/244/EØF og 2001/618/EF⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen.

- 6) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens vedlegg I kapittel I endres som fastsatt i vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2001/746/EF, 2001/808/EF, 2001/867/EF og 2001/905/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til EFT nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 278 av 23.10.2001, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 305 av 22.11.2001, s. 30.

⁽⁴⁾ EFT L 323 av 7.12.2001, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT L 335 av 19.12.2001, s. 22.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

VEDLEGG
til EØS-komiteens beslutning nr. 118/2002

I avtalens vedlegg I kapittel I gjøres følgende endringer:

følgende:

1. I del 4.1 nr. 4 (rådsdirektiv 90/539/EØF) og i del 8.1 nr. 3 (rådsdirektiv 90/539/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 D 0867**: Kommisjonsvedtak 2001/867/EF av 3. desember 2001 (EFT L 323 av 7.12.2001, s. 29).”

2. I del 4.2 nr. 64 (kommisjonsvedtak 2001/618/EF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

– **32001 D 0746**: Kommisjonsvedtak 2001/746/EF av 17. oktober 2001 (EFT L 278 av 23.10.2001, s. 41).”

3. I del 4.2 nr. 64 (kommisjonsvedtak 2001/618/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 D 0905**: Kommisjonsvedtak 2001/905/EF av 18. desember 2001 (EFT L 335 av 19.12.2001, s. 22).”

4. I del 4.2 nr. 62 (kommisjonsvedtak 2001/296/EF) tilføyes

“, endret ved:

– **32001 D 0808**: Kommisjonsvedtak 2001/808/EF av 14. november 2001 (EFT L 305 av 22.11.2001, s. 30).”

5. I del 4.2 etter nr. 50 (kommisjonsvedtak 2001/576/EF) under overskriften “*RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL*” skal nytt nr. 51 lyde:

“51. **32001 D 0905**: Kommisjonsvedtak 2001/905/EF av 18. desember 2001 om godkjenning av programmet for utrydding av pseudorabies som er utarbeidet av Belgia og Nederland, om tilleggsgarantier for svin beregnet på Belgias og Nederlands territorier og om endring av vedtak 93/244/EØF og 2001/618/EF (EFT L 335 av 19.12.2001, s. 22).”

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 119/2002

2002/EØS/61/08

av 27. september 2002

**om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og
plantesanitære tilhøve)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg I til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/738/EF av 17. oktober 2001 om godkjenning av den planen som Nederland har lagt fram, for overvaking av og kamp mot salmonella hjå fjørfe⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Vedtak 2000/60/EF og 2000/629/EF, som alt er tekne inn i avtala, bør flyttast til andre nummer i vedlegg I kapittel I del 7.2 i avtala.
- 4) Denne avgjerda gjeld ikkje for Island og Liechtenstein –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg I kapittel I del 7.2 i avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. Nr. 38 (kommisjonsvedtak 2000/60/EF) og nr. 39 (kommisjonsvedtak 2000/629/EF) under overskrifta "RETTSAKTER SOM EFTA-STATANE OG OVERVAKINGSORGANET TIL EFTA SKAL TA TILBØRLEG OMSYN TIL" vert oppheva.
2. Etter nr. 4 (kommisjonsvedtak 96/502/EF) under overskrifta "RETTSAKTER SOM EFTA-STATANE

OG OVERVAKINGSORGANET TIL EFTA SKAL TA TILBØRLEG OMSYN TIL" skal nytt nr. 4a til 4c lyde:

- 4a. **32000 D 0060:** Kommisjonsvedtak 2000/60/EF av 21. desember 1999 om godkjenning av planen framlagt av Østerrike med hensyn til overvaking og kontroll av salmonella i fjørfe (TEF L 22 av 27.1.2000, s. 61).
- 4b. **32000 D 0629:** Kommisjonsvedtak 2000/629/EF av 9. oktober 2000 om godkjenning av den planen som Frankrike har lagt fram, for overvaking av og kamp mot salmonella hjå fjørfe (TEF L 265 av 19.10.2000, s. 29).
- 4c. **32001 D 0738:** Kommisjonsvedtak 2001/738/EF av 17. oktober 2001 om godkjenning av den planen som Nederland har lagt fram, for overvaking av og kamp mot salmonella hjå fjørfe (TEF L 277 av 20.10.2001 s. 27)."

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2001/738/EF på norsk, som vil verte kunngjort i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 28. september 2002, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ TEF L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til TEF nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

⁽²⁾ TEF L 277 av 20.10.2001, s. 27.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 120/2002**

2002/EØS/61/09

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 78/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Rådsdirektiv 2001/88/EF av 23. oktober 2001 om endring av direktiv 91/630/EØF om fastsettelse av minstestandarder for vern av svin⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Rådsdirektiv 2001/93/EF av 9. november 2001 om endring av direktiv 91/630/EØF om fastsettelse av minstestandarder for vern av svin⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel I del 9.1 nr. 5 (rådsdirektiv 91/630/EØF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32001 L 0088**: Rådsdirektiv 2001/88/EF av 23. oktober 2001 (EFT L 316 av 1.12.2001, s. 1),
- **32001 L 0093**: Rådsdirektiv 2001/93/EF av 9. november 2001 (EFT L 316 av 1.12.2001, s. 36)”.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/88/EF og 2001/93/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 266 av 3.10.2002, s. 22, og EØS-tillegget til EFT nr. 49 av 3.10.2002, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 316 av 1.12.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 316 av 1.12.2001, s. 36.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 121/2002****2002/EØS/61/10**

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 96/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 256/2002 av 12. februar 2002 om midlertidig godkjenning av nye tilsetningsstoffer, forlengelse av midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff og permanent godkjenning av et tilsetningsstoff i fôrvarer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel II etter nr. 1y (kommisjonsforordning (EF) nr. 2380/2001) skal nytt nr. 1z lyde:

“1z. **32002 R 0256**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 256/2002 av 12. februar 2002 om midlertidig godkjenning av nye tilsetningsstoffer, forlengelse av midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff og permanent godkjenning av et tilsetningsstoff i fôrvarer (EFT L 41 av 13.2.2002, s. 6).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 256/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

(¹) EFT L 298 av 31.10.2002, s. 1, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 31.10.2002, s. 1.

(²) EFT L 41 av 13.2.2002, s. 6.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 122/2002**

2002/EØS/61/11

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 96/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/2/EF av 28. januar 2002 om endring av rådsdirektiv 79/373/EØF om markedsføring av förblandinger og om oppheving av kommisjonsdirektiv 91/357/EF⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Direktiv 2002/2/EF opphever direktiv 91/357/EØF⁽³⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel II gjøres følgende endringer:

1. I nr. 5 (rådsdirektiv 79/373/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 L 0002**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/2/EF av 28. januar 2002 (EFT L 63 av 6.3.2002, s. 23).”

2. Nr. 14 (kommisjonsdirektiv 91/357/EØF) oppheves.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/2/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 1, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 31.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 63 av 6.3.2002, s. 23.

⁽³⁾ EFT L 193 av 17.7.1991, s. 34.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 123/2002

2002/EØS/61/12

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 80/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Rådskonferansen 2001/64/EF av 31. august 2001 om endring av direktiv 66/401/EØF om markedsføring av frø fra førvekster og direktiv 66/402/EØF om markedsføring av såkorn⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2002/8/EF av 6. februar 2002 om endring av direktiv 72/168/EØF og 72/168/EØF med hensyn til kjennetegn og minstekrav ved undersøkelse av henholdsvis grønnsakarter og plantearter til jordbruksformål⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 2002/98/EF av 28. januar 2002 om mellombels markedsføring av frø fra visse arter som ikke stettar krava i rådskonferansen 69/208/EØF⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel III gjøres følgende endringer:

1. I del I nr. 2 (rådskonferansen 66/401/EØF) og nr. 3 (rådskonferansen 66/402/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

– **32001 L 0064**: Rådskonferansen 2001/64/EF av 31. august 2001 (EFT L 234 av 1.9.2001, s. 60).”

2. I del I nr. 7 (kommisjonsdirektiv 72/168/EØF) og nr. 8 (kommisjonsdirektiv 72/180/EØF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

– **32002 L 0008**: Kommisjonsdirektiv 2002/8/EF av 6. februar 2002 (EFT L 37 av 7.2.2002, s. 7).”

3. I del II etter nr. 16 (kommisjonsvedtak 2000/165/EF) skal nytt nr. 17 lyde:

“17. **32002 D 0098**: Kommisjonsvedtak 2002/98/EF av 28. januar 2002 om mellombels markedsføring av frø fra visse arter som ikke stettar krava i rådskonferansen 69/208/EØF (EFT L 37 av 7.2.2002, s. 14).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/64/EF og 2002/8/EF og vedtak 2002/98/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

⁽¹⁾ EFT L 266 av 3.10.2002, s. 26, og EØS-tillegget til EFT nr. 49 av 3.10.2002, s. 17.

⁽²⁾ EFT L 234 av 1.9.2001, s. 60.

⁽³⁾ EFT L 37 av 7.2.2002, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 37 av 7.2.2002, s. 14.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 124/2002****2002/EØS/61/13**

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 48/2002 av 31. mai 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/100/EF av 7. desember 2001 om endring av rådsdirektiv 70/220/EF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tiltak mot luftforurensning forårsaket av utslipp fra motorvogner⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2001/116/EF av 20. desember 2001 om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 70/156/EØF om tilnærming av medlemsstatens lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere⁽³⁾, rettet ved EFT L 103 av 19.4.2002, s. 32, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel I gjøres følgende endringer:

1. I nr. 1 (rådsdirektiv 70/156/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 L 0116**: Kommisjonsdirektiv 2001/116/EF av 20. desember 2001 (EFT L 18 av 21.1.2002, s. 1), rettet ved EFT L 103 av 19.4.2002, s. 32.”

2. I tilpasning d) til nr. 1 (rådsdirektiv 70/156/EØF) endres 'nr. 37' til 'nr. 47'.

3. I nr. 3 (rådsdirektiv 70/220/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 L 0100**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/100/EF av 7. desember 2001 (EFT L 16 av 18.1.2002, s. 32).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/100/EF og 2001/116/EF, rettet ved EFT L 103 av 19.4.2002, s. 32, på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

(¹) EFT L 238 av 5.9.2002, s. 1, og EØS-tillegget til EFT nr. 44 av 5.9.2002, s. 1.

(²) EFT L 16 av 18.1.2002, s. 32.

(³) EFT L 18 av 21.1.2002, s. 1.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 125/2002**

2002/EØS/61/14

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 82/2002 av 25. juni 2002⁽¹⁾.
- 2) Rådsforordning (EF) nr. 2584/2001 av 19. desember 2001 om endring av vedlegg I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 77/2002 av 17. januar 2002 om endring av vedlegg I og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XIII nr. 14 (rådsforordning (EØF) nr. 2377/90) skal nye strekpunkter lyde:

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

“– **32001 R 2584**: Rådsforordning (EF) nr. 2584/2001 av 19. desember 2001 (EFT L 345 av 29.12.2001, s. 7),

– **32002 R 0077**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 77/2002 av 17. januar 2002 (EFT L 16 av 18.1.2002, s. 9).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 2584/2001 og 77/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 266 av 3.10.2002, s. 32, og EØS-tillegget til EFT nr. 49 av 3.10.2002, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 345 av 29.12.2001, s. 7.

⁽³⁾ EFT L 16 av 18.1.2002, s. 9.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 126/2002

2002/EØS/61/15

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 101/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 2592/2001 av 28. desember 2001 om krav til tilleggsopplysninger og -prøvinger for produsenter eller importører av visse prioriterte stoffer i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 793/93 om vurdering og kontroll av risikoer ved eksisterende stoffer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 300/2002 av 1. februar 2002 om endring av vedlegg II til rådsforordning (EØF) nr. 2455/92 av 23. juli 1992 om eksport og import av visse farlige kjemikalier⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsdirektiv 2002/37/EF av 3. mai 2002 om endring av direktiv 91/414/EØF med henblikk på oppføring av etofumesat som aktivt stoff⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XV gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 121 (kommisjonsvedtak 2000/657/EF) skal nytt nr. 12m lyde:

“12m. **32001 R 2592**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 2592/2001 av 28. desember 2001 om krav til tilleggsopplysninger og -prøvinger for produsenter eller importører av visse prioriterte stoffer i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 793/93 om vurdering og kontroll av risikoer ved eksisterende stoffer (EFT L 345 av 29.12.2001, s. 25).”

2. I nr. 12a (rådsdirektiv 91/414/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 L 0037**: Kommisjonsdirektiv 2002/37/EF av 3. mai 2002 (EFT L 117 av 4.5.2002, s. 10).”

3. I nr. 12c (rådsforordning (EØF) nr. 2455/92) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 R 0300**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 300/2002 av 1. februar 2002 (EFT L 52 av 22.2.2002, s. 1).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 2592/2001 og 300/2002 og direktiv 2002/37/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 3.10.2002, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 345 av 29.12.2001, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 52 av 22.2.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 117 av 4.5.2002, s. 10.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Utfærdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 127/2002

2002/EØS/61/16

av 27. september 2002

**om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter,
standardar, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg II til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 137/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/148/EF av 21. februar 2001 om bruk av artikkel 3 nr. 3 bokstav e) i direktiv 1999/5/EF på snøskredbalisar⁽²⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg II kapittel XVIII i avtala etter nr. 4zzj (kommisjonsvedtak 2000/299/EF) skal nytt nr. 4zzk lyde:

"4zzk. **32001 D 0148**: Kommisjonsvedtak 2001/148/EF av 21. februar 2001 om bruk av artikkel 3 nr. 3 bokstav e) i direktiv 1999/5/EF på snøskredbalisar (TEF L 55 av 24.2.2001, s. 65)."

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2001/148/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 28. september 2002, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ TEF L 22 av 24.1.2002, s. 28, og EØS-tillegget til TEF nr. 6 av 24.1.2002, s. 20.

⁽²⁾ TEF L 55 av 24.2.2001, s. 65.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 128/2002**

2002/EØS/61/17

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 115/2001 av 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommissjonsdirektiv 2001/63/EF av 17. august 2001 om tilpasning til den tekniske utvikling av europaparlaments- og rådsdirektiv 97/68/EF av 16. desember 1997 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tiltak mot utslipp av forurensende gasser og partikler fra forbrenningsmotorer som skal monteres i ikke-veigående mobile maskiner⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XXIV nr. 1a (europaparlaments- og rådsdirektiv 97/68/EF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32001 L 0063**: Kommissjonsdirektiv 2001/63/EF av 17. august 2001 (EFT L 227 av 23.8.2001, s. 41).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/63/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 322 av 6.12.2001, s. 27, og EØS-tillegget til EFT nr. 60 av 6.12.2001, s. 25.

⁽²⁾ EFT L 227 av 23.8.2001, s. 41.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 129/2002****2002/EØS/61/18**

av 27. september 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 166/1999 av 26. november 1999⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/104/EF av 7. desember 2001 om endring av rådsdirektiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XXX nr. 1 (rådsdirektiv 93/42/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 L 0104**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/104/EF av 7. desember 2001 (EFT L 6 av 10.1.2002, s. 50).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/104/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning treer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 61 av 1.3.2001, s. 17, og EØS-tillegget til EFT nr. 11 av 1.3.2001, s. 180.

⁽²⁾ EFT L 6 av 10.1.2002, s. 50.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 130/2002**

2002/EØS/61/19

av 27. september 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 106/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/7/EF av 18. februar 2002 om endring av rådsdirektiv 96/53/EF om fastsettelse av største tillatte dimensjoner i innenlands og internasjonal trafikk og av største tillatte totalvekt i internasjonal trafikk for visse veigående kjøretøyer i Fellesskapet⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII nr. 15a (rådsdirektiv 96/53/EF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32002 L 0007**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/7/EF av 18. februar 2002 (EFT L 67 av 9.3.2002, s. 47).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/7/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 27, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 3.10.2002, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 67 av 9.3.2002, s. 47.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 131/2002****2002/EØS/61/20**

av 27. september 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 106/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 336/2002 av 22. februar 2002 om endring av forordning (EF) nr. 805/1999 om fastsettelse av visse tiltak for å gjennomføre rådsforordning (EF) nr. 718/1999 om en kapasitetspolitikk for fellesskapsflåtene for å fremme transport på innlands vannveier⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII nr. 45b (kommisjonsforordning (EF) nr. 805/1999) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 R 0336**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 336/2002/EF av 22. februar 2002 (EFT L 53 av 23.2.2002, s. 11).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 336/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 27, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 3.10.2002, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 53 av 23.2.2002, s. 11.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 132/2002

2002/EØS/61/21

av 27. september 2002

om endring av vedlegg XIII til EØS-avtala (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XIII til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 106/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 417/2002 av 18. februar 2002 om framskunda innføring av krav om dobbelt skrog eller tilsvarande konstruksjon for oljetankskip med enkelt skrog og om oppheving av rådsforordning (EF) nr. 2978/94⁽²⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg XIII til avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. Etter nr. 56l (europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/6/EF) nytt nr. 56m lyde:

“56m. **32002 R 0417**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 417/2002 av 18. februar 2002 om framskunda innføring av krav om dobbelt skrog eller tilsvarande konstruksjon for oljetankskip med enkelt skrog og om oppheving av rådsforordning (EF) nr. 2978/94 (TEF L 64 av 7.3.2002, s. 1).”

2. Nr. 55c (rådsforordning (EF) nr. 2978/94) vert oppheva frå 31. desember 2007.

Artikkel 2

Teksta til forordning (EF) nr. 417/2002 på islandsk og norsk, som vil verte kunngjort i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 28. september 2002, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ TEF L 298 av 31.10.2002, s. 27, og EØS-tillegget til TEF nr. 54 av 3.10.2002, s. 19.

⁽²⁾ TEF L 64 av 7.3.2002, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 133/2002****2002/EØS/61/22**

av 27. september 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 106/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/30/EF av 26. mars 2002 om regler og framgangsmåter for innføring av driftsbegrensinger knyttet til støy i lufthavner i Fellesskapet⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Rådsforordning (EF) nr. 925/1999 skal oppheves –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Teksten til avtalens vedlegg XIII nr. 66f (rådsforordning (EF) nr. 925/1999) erstattes med følgende:

“**32002 L 0030:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/30/EF av 26. mars 2002 om regler og framgangsmåter for innføring av driftsbegrensinger knyttet til støy i lufthavner i Fellesskapet (EFT L 85 av 28.3.2002, s. 40).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/30/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 5. oktober 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

(¹) EFT L 298 av 31.10.2002, s. 27, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 3.10.2002, s. 19.

(²) EFT L 85 av 28.3.2002, s. 40.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 134/2002

2002/EØS/61/23

av 27. september 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 107/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2037/2000 av 29. juni 2000 om stoffer som bryter ned ozonlaget⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2038/2000 av 28. september 2000 om endring av forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer som bryter ned ozonlaget, med hensyn til inhalatorer med doseringsinnretning og legemiddelpumper⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2039/2000 av 28. september 2000 om endring av forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer som bryter ned ozonlaget, med hensyn til basisåret for tildeling av kvoter av hydroklorfl uorkarboner⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Rådsforordning (EF) nr. 3093/94 av 15. desember 1994 om stoffer som bryter ned ozonlaget⁽⁵⁾, som er innlemmet i avtalen, er blitt opphevet og bør erstattes –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Teksten til avtalens vedlegg XX nr. 21aa (rådsforordning (EF) nr. 3093/94) erstattes med følgende:

“**32000 R 2037**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2037/2000 av 29. juni 2000 om stoffer som bryter ned ozonlaget (EFT L 244 av 29.9.2000, s. 1), endret ved:

- **32000 R 2038**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2038/2000 av 28. september 2000 (EFT L 244 av 29.9.2000, s. 25),
- **32000 R 2039**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2039/2000 av 28. september 2000 (EFT L 244 av 29.9.2000, s. 26).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 3
 - i) nr. 1 endres “nr. 5 til 10” til “nr. 5 til 8”,
 - ii) nr. 3 endres “nr. 8, 9 og 10” til “nr. 8”,
 - iii) får nr. 4, 9 og 10 ikke anvendelse.
- b) I artikkel 4
 - i) nr. 1 til 3 endres “nr. 4 og 5” til “nr. 4”,
 - ii) nr. 2 får punkt iv) ikke anvendelse,
 - iii) nr. 3 får punkt ii) og iv) ikke anvendelse,
 - iv) får nr. 5 ikke anvendelse.
- c) Kapittel III får ikke anvendelse.
- d) Artikkel 19 og 20 får ikke anvendelse.

EFTA-statene skal på det nasjonale plan iverksette de tiltak som er nødvendige for å etterkomme de tilsvarende bestemmelser i Montreal-protokollen og de tilsvarende tiltak i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2037/2000”.

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 2037/2000, 2038/2000 og 2039/2000 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 29, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 3.10.2002, s. 20.

⁽²⁾ EFT L 244 av 29.9.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 244 av 29.9.2000, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 244 av 29.9.2000, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT L 333 av 22.12.1994, s. 1.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 135/2002

2002/EØS/61/24

av 27. september 2002

om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 86 og 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Protokoll 31 til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 111/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartane bør utvidast til å omfatte rådsvedtak 2001/792/EF, Euratom av 23. oktober 2001 om skiping av ei fellesskapsordning for å styrkje samarbeidet om hjelpeaksjonar innanfor katastrofevernebuing⁽²⁾.
- 3) Protokoll 31 til avtala bør difor endrast for å gjere eit slikt utvida samarbeid mogleg frå 1. januar 2003 –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I protokoll 31 til avtala vert det gjort følgjande endringar i artikkel 10 (Katastrofevernebuing):

1. Nr. 5 skal lyde:

"EFTA-statene skal delta i fellesskapshandlingsprogrammene og -ordningene nevnt i nr. 8."
2. I nr. 6 og 7 vert 'fellesskapshandlingsprogrammene' endra til 'fellesskapshandlingsprogrammene og -ordningene'.
3. I nr. 8 skal teksta før strekpunkta lyde:

"Følgende fellesskapsrettsakter, samt rettsakter i henhold til disse, omfattes av denne artikkel:

- a) Fellesskapsrettsakter som får anvendelse fra 1. januar 2000 eller tidligere:"

4. I nr. 8 etter bokstav a) skal ny bokstav b) lyde:

"b) Fellesskapsrettsakter som får anvendelse fra 1. januar 2003:

- **32001 D 0792**: Rådsvedtak 2001/792/EF, Euratom av 23. oktober 2001 om skiping av ei fellesskapsordning for å styrkje samarbeidet om hjelpeaksjonar innanfor katastrofevernebuing (TEF L 297 av 15.11.2001, s. 7).

For føremåla med denne avtala skal føresegnene i vedtaket gjelde med følgjande tilpassing:

EFTA-statane skal rette meldingar etter artikkel 2 nr. 1 bokstav b) til Kommisjonen."

Artikkel 2

Denne avgjerda tek til å gjelde 28. september 2002, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Avgjerda skal nyttast frå 1. januar 2003.

Artikkel 3

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ TEF L 298 av 31.10.2002, s. 37, og EØS-tillegget til TEF nr. 54 av 3.10.2002, s. 24.

⁽²⁾ TEF L 297 av 15.11.2001, s. 7.

^(*) Forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 136/2002****2002/EØS/61/25**

av 27. september 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIV (Konkurranseregler)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIV er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 96/2001 av 13. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1400/2002 av 31. juli 2002 om anvendelse av traktatens artikkel 81 nr. 3 på grupper av vertikale avtaler og samordnet opptreden i motorvognsektoren⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIV etter nr. 4a (kommisjonsforordning (EF) nr. 1475/95) skal nytt nr. 4b lyde:

“4b. **32002 R 1400**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1400/2002 av 31. juli 2002 om anvendelse av traktatens artikkel 81 nr. 3 på grupper av vertikale avtaler og samordnet opptreden i motorvognsektoren (EFT L 203 av 1.8.2002, s. 30).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

a) I artikkel 6 nr. 1 skal med “i henhold til artikkel 7 nr. 1 i forordning nr. 19/65/EØF” forstås “enten av eget tiltak eller på anmodning fra det annet overvåkningsorgan eller en stat som hører inn under dets kompetanse, eller en fysisk eller juridisk person som påberoper seg berettiget interesse”.

b) I artikkel 6 nr. 1 tilføyes følgende:

“Det kompetente overvåkningsorgan kan i slike tilfeller gjøre vedtak i samsvar med artikkel 6 og 8 i forordning (EØF) nr. 17/62 eller de tilsvarende bestemmelser i EØS-avtalens protokoll 21 uten at det kreves melding fra de berørte foretak.””

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1400/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

(¹) EFT L 251 av 20.9.2001, s. 23, og EØS-tillegget til EFT nr. 47 av 20.9.2001, s. 10.

(²) EFT L 203 av 1.8.2002, s. 30.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 137/2002**

2002/EØS/61/26

av 27. september 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIV (Konkurranseregler)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIV er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 96/2001 av 13. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1105/2002 av 25. juni 2002 om endring av forordning (EØF) nr. 1617/93 med hensyn til tariffkonsultasjoner om transport av passasjerer og fordeling av tidsluker i lufthavnene⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Forordning (EØF) nr. 1617/93⁽³⁾ ble sist endret ved forordning (EF) nr. 1324/2001⁽⁴⁾ for å forlenge gruppeunntaket for tariffkonsultasjoner om transport av passasjerer til 30. juni 2002 og gruppeunntaket for fordeling av tidsluker og trafikk i lufthavnene til 30. juni 2004. Ettersom gruppeunntaket for tariffkonsultasjoner om transport av passasjerer utløp 30. juni 2002, får denne beslutning anvendelse fra 1. juli 2002 –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIV nr. 11b (kommisjonsforordning (EØF) nr. 1617/93) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 R 1105**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1105/2002 av 25. juni 2002 (EFT L 167 av 26.6.2002, s. 6).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1105/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 28. september 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Den får anvendelse fra 1. juli 2002.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 27. september 2002.

For EØS-komiteen

Gunnar Snorri Gunnarsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 251 av 20.9.2001, s. 23, og EØS-tillegget til EFT nr. 47 av 20.9.2001, s. 10.

⁽²⁾ EFT L 167 av 26.6.2002, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 155 av 26.6.1993, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 177 av 30.6.2001, s. 56.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3021 – Apax/Duke/Focus Wickes/JV)**

2002/EØS/61/27

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 29. november 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Apax Europe V ("Apax") og Duke Street Capital Holdings Limited ("Duke") oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Focus Wickes Limited ("Focus Wickes"), ved kjøp av aksjer i et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak. Focus Wickes er nå under Dukes enekontroll.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Apax: investeringsinteressentskap med eierinteresser i en rekke næringer,
 - Duke: holdingselskap for en rekke investeringskommandittselskaper med eierinteresser på ulike områder,
 - Focus Wickes: salg av produkter til reparasjon, vedlikehold og utbedring av boliger.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 308 av 11.12.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3021 – Apax/Duke/Focus Wickes/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3040 – CapVis/Quadriga/Zellweger Uster)**

2002/EØS/61/28

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 3. desember 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det sveitsiske foretaket CapVis og det britiske foretaket Quadriga ved kjøp av aksjer og aktiva overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det sveitsiske foretaket Zellweger Uster.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - CapVis: investeringsselskap,
 - Quadriga: investeringsfond,
 - Zellweger Uster: produksjon av elektroniske kvalitetskontroll- og målesystemer samt utstyr til tekstilproduksjon.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 306 av 10.12.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3040 – CapVis/Quadriga/Zellweger Uster, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3057 – CVC/REE/Iberdrola)**

2002/EØS/61/29

1. Kommisjonen mottok 27. november 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket CVC Capital Partners Group. Ltd ("CVC Group", Storbritannia) og Red Eléctrica de España S.A. ("REE", Spania) ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Red de Alta Tensión S.A. ("Redalta", Spania).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - CVC: investerings- og forvaltningsrådgivning for investeringsfond,
 - REE: overføring av elektrisk kraft og operatør av elektrisitetssystemet i Spania, samt teletjenester og rådgivning knyttet til elektrisitetssektoren,
 - Redalta: eier av strømovertføringsnettet som tidligere tilhørte det spanske foretaket Iberdrola Distribución, S.A.U. og det optiske fibernettet til Iberdrola S.A.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 304 av 7.12.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3057 – CVC/REE/Iberdrola, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2964 – Global Crossing/Hutchison/ST Telemedia)**

2002/EØS/61/30

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 4. desember 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Hutchison Telecommunications Limited ("Hutchison Telecom", Hong Kong), som tilhører Hutchison Whampoa Limited, og Singapore Technologies Telemedia Pte. Ltd. ("ST Telemedia", Singapore) overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Global Crossing Limited ("Global Crossing", Bermuda), ved kjøp av aktiva i samsvar med kapittel 11 i USAs konkurslov.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Hutchison Telecom: mobiltelefonitjenester (i hele verden) og fastlinjetjenester (i Hong Kong),
 - ST Telemedia: tele-, data- og internettjenester (hovedsakelig i Singapore) og salg og utleie av dataoverføringskapasitet til andre dataoverførings- og teleoperatører (carrier's carrier services) i USA,
 - Global Crossing: integrerte teletjenester for store multinasjonale selskaper og teleoperatører.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 309 av 12.12.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2964 – Global Crossing/Hutchison/ST Telemedia, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2993 – Carlyle/QinetiQ)**

2002/EØS/61/31

1. Kommisjonen mottok 4. desember 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket The Carlyle Group (USA) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele QinetiQ Group Plc. (Storbritannia).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - The Carlyle Group: investeringsfond med interesser blant annet i sektorene forbruks- og industrivarer, energi og forsvar,
 - QinetiQ Group Plc: forsvarstilknyttede og tekniske tjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 309 av 12.12.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2993 – Carlyle/QinetiQ, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3027 – State Street Corporation/Deutsche Bank Global Securities)**

2002/EØS/61/32

1. Kommisjonen mottok 5. desember 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket State Street Corporation, USA, ved kjøp av aksjer og aktiva overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av divisjonen Global Securities Services i Deutsche Bank AG, Tyskland.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - State Street: banktjenester og andre finansielle tjenester,
 - Deutsche Bank: banktjenester og andre finansielle tjenester,
 - Global Securities Services: oppbevaringstjenester, fondsforvaltning og utlån av verdipapirer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 309 av 12.12.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3027 – State Street Corporation/Deutsche Bank Global Securities, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Fullføring av en tidligere meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel)**

2002/EØS/61/33

1. Kommisjonen mottok 18. mai 2001 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ ("fusjonsforordningen"), sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket Tetra Laval S.A., som tilhører det nederlandske foretaket Tetra Laval B.V. ("Tetra Laval"), overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det franske foretaket Sidel S.A. ("Sidel") ved et offentlig overtakelsestilbud som ble kunngjort 27. mars 2001.
2. Kommisjonen erklærte 30. oktober 2001 at den meldte foretakssammenslutningen ikke var forenlig med det felles marked. 25. oktober 2002 ble Kommisjonens vedtak opphevet i sin helhet av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol. I henhold til artikkel 10 nr. 5 i forordning (EØF) nr. 4064/89 begynner fristen for undersøkelse av foretakssammenslutningen å løpe igjen fra 28. oktober 2002.
3. Meldingen ble 11. november 2002 erklært ufullstendig. De berørte foretakene har nå lagt fram de tilleggsopplysninger som kreves. Meldingen ble 18. november 2002 erklært fullstendig i henhold til artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Meldingen trådte derfor i kraft 19. november 2002.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 310 av 13.12.2002. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel, til følgende adresse:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II / Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2931 – Finmeccanica/Marconi Mobile Holdings)**

2002/EØS/61/34

Kommisjonen vedtok 3.10.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2931. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2977 – Compass/Onama SpA)**

2002/EØS/61/35

Kommisjonen vedtok 15.11.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2977. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3015 – Credit Suisse/Blackstone/Nycomed)**

2002/EØS/61/36

Kommisjonen vedtok 26.11.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M3015. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88

2002/EØS/61/37

Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse

Kommisjonen har godkjent det østerrikske FoU-programmet “Innovasjonsprogram Wien”, statsstøttenr. N 105/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent en forlengelse av den spanske støtteordningen N 670/98 (tilskudd til disponering av avfall fra spillvann – Catalonia), statsstøttenr. N 106/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent en endring i den franske støtteordningen Ademe til fremme av bruk av fornybar energi, statsstøttenr. N 117/A/2001, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk FoU-støtte i regionen Basilicata, statsstøttenr. N 125/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til kinoproduksjon og filmtilknyttet virksomhet, statsstøttenr. N 142/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte i form av fritak for vannavgift, statsstøttenr. N 157/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent en britisk støtteordning som oppmuntrer til produksjon av elektrisitet fra solcelleanlegg, med det langsiktige mål å bidra til å oppfylle kravene om ren strømforsyning, statsstøttenr. N 158/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent britisk støtte som oppmuntrer til investering i mer kostnadskrevende langsiktige teknologier for fornybar energi, med det langsiktige mål å bidra til å oppfylle kravene om ren strømforsyning, statsstøttenr. N 209/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent en forlengelse av en irsk ordning for byfornyelse (ex N 563/98), statsstøttenr. N 270/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent en endring av den franske støtteordningen "Air-Sources fixe" til bekjempelse av luftforurensning, statsstøttenr. N 37/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent portugisisk FoU-støtte til opprettelse av forsknings- og utviklingsgrupper i foretak (FoU-grupper), statsstøttenr. N 60/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til fremme av forurensningskontroll og klimavern, statsstøttenr. N 655/A/2001, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til FoU-virksomhet i vitenskaps- og teknologiparker, statsstøttenr. N 771/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent britisk støtte i form av redusert særavgiftssats for biodiesel, statsstøttenr. N 804/2001, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent tekniske endringer i en eksisterende dansk energiavgiftsordning, statsstøttenr. 841/A/2000, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til Meyer Werft Papenburg i form av en forlengelse av en treårig frist for levering av et fartøy, statsstøttenr. N 843/2001, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent østerriksk støtte i forbindelse med av salg av aksjer i et offentlig energiselskap, statsstøttenr. N 861/2001, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk investeringsstøtte til papirprodusenten Papelera Guipuzkoana de Zikúñaga (regionalstøtte, Baskerland), statsstøttenr. N 88/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk omstrukturingsstøtte til SMB i vanskeligheter, statsstøttenr. N 8/2002, se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen har godkjent tredje delutbetaling av den italienske omstrukturingsstøtten til Alitalia som ble godkjent av Kommisjonen 18. juli 2001, samt ny kapitaltilførsel på EUR 1,4 billioner, statsstøttenr. C 54/96 og N 318/2002, se EFT C 239 av 4.10.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk krisestøtte til foretaket Fairchild Dornier GmbH, statsstøttenr. N 267/2002, se EFT C 239 av 4.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til regionalutvikling i form av skattekreditt for investeringer, statsstøttenr. N 324/2002, se EFT C 239 av 4.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte for å fremme sysselsetting av arbeidstakere fra vanskeligstilte grupper og jobbstabilitet, statsstøttenr. N 348/2001, se EFT C 239 av 4.10.2002.

Kommisjonen har godkjent britisk støtte til Brighton West Pier til fremme av kultur og vern av kulturarven, statsstøttenr. N 560/2001 og NN 17/2002, se EFT C 239 av 4.10.2002.

Kommisjonen har godkjent en spansk regionalstøtteordning til fremme av investeringer som fører til økt sysselsetting, statsstøttenr. N 823/2001, se EFT C 239 av 4.10.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Heraeus Tenevo AG til gjennomføring av et stort investeringsprosjekt i henhold til det flersectorale rammeverket for regionalstøtte, til bygging av et ekstra produksjonsanlegg for kvartsglassylindere og -rør, statsstøttenr. N 372/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til bergverk, miljøvern og bergverkssikkerhet i forbindelse med malmer som ikke benyttes til energiproduksjon, statsstøttenr. N 722/2001, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent finsk støtte til kinoproduksjon og annen audiovisuell produksjon, statsstøttenr. N 777/2001, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent nederlandsk miljøstøtte til behandling av forurenset slam, statsstøttenr. N 812/2001, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Abruzzi, statsstøttenr. NN 48/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Veneto, statsstøttenr. NN 56/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Toscana, statsstøttenr. NN 57/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Piemonte, statsstøttenr. NN 58/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Marche, statsstøttenr. NN 60/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Friuli-Venezia Giulia, statsstøttenr. NN 61/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Liguria, statsstøttenr. NN 62/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Lazio, statsstøttenr. NN 63/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Emilia-Romagna, statsstøttenr. NN 64/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Umbria, statsstøttenr. NN 65/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til strukturelle tiltak i fiskeri- og akvakulturnæringen i regionen Trento, statsstøttenr. NN 66/2002, se EFT C 248 av 15.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte i forbindelse med en avtale med Marokko om ombygging av fartøyer og annen beskjeftigelse av fiskere som inntil 1999 var avhengige av fiskeriavtalen med Marokko, statsstøttenr. N 141/2002, se EFT C 252 av 19.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til strukturelle tiltak i fiskerinæringen (Kanariøyene), statsstøttenr. N 154/2002, se EFT C 252 av 19.10.2002.

Kommisjonen har godkjent fransk støtte i form av redusert sats for særavgift på tradisjonell rom produsert i de oversjøiske departementer, statsstøttenr. N 179/2002, se EFT C 252 av 19.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk utviklingsbistand til Namibia i forbindelse med bygging av et skip, statsstøttenr. N 3/2002, se EFT C 262 av 29.10.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk krisestøtte til foretakene BAE Berliner Batteriefabrik GmbH og MODAC GmbH, statsstøttenr. N 360/2002, se EFT C 262 av 29.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte i form av kompensasjon til eiere av fiskefartøyer og fiskere for midlertidig stans i fisket som følge av tiltak for å beskytte lysingbestandene, statsstøttenr. N456/2002, se EFT C 262 av 29.10.2002.

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til gjennomføring av strukturelle tiltak i innlandsfisket i henhold til Fellesskapets rammeverk for støtte, statsstøttenr. N 458/2002, se EFT C 262 av 29.10.2002

Kommisjonen har godkjent en forlengelse av en italiensk støtteordning som innebærer reduserte sosiale avgifter innen sjøkabotasje, statsstøttenr. N 519/2002, se EFT C 262 av 29.10.2002.

Kommisjonen har godkjent britisk støtte til Channel Tunnel rail link (CTRL), statsstøttenr. N 523/2002, se EFT C 262 av 29.10.2002.

Kommisjonen har godkjent dansk støtte i form av en forlengelse av fristen for levering av to skip bygd ved Odense skipsverft, statsstøttenr. N 99/2002, se EFT C 262 av 29.10.2002.

Kommisjonen har godkjent svensk strukturstøtte til fiskerinæringen i Södra Skogslän og Norra Norrland som ikke omfattes av målsetning 1, statsstøttenr. NN 31/2001, se EFT C 262 av 29.10.2002.

Kommisjonen har godkjent svensk støtte i form av kompensasjon for stans i laksefisket i Södra Skogslän og Norra Norrland, statsstøttenr. NN 79/2002, se EFT C 262 av 29.10.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til bedring av infrastrukturen for godstransport, statsstøttenr. N 438/E/2000, se EFT C 271 av 7.11.2002.

Kommisjonen har godkjent en endring i en finsk miljøstøtteordning i energisektoren, statsstøttenr. N 75/2002, se EFT C 271 av 7.11.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk FoU-støtte til skipsbyggingsindustrien, statsstøttenr. N 146/2002, se EFT C 277 av 14.11.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk FoU-støtte til skipsbyggingsindustrien, statsstøttenr. N 147/2002, se EFT C 277 av 14.11.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk FoU-støtte til skipsbyggingsindustrien, statsstøttenr. N 306/2002, se EFT C 277 av 14.11.2002.

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning som fremmer overføring av trafikk fra vei til jernbane i delstaten Sachsen-Anhalt, statsstøttenr. N 308/2002, se EFT C 277 av 14.11.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk FoU-støtte til skipsbyggingsindustrien, statsstøttenr. N 59/2002, se EFT C 277 av 14.11.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk FoU-støtte til skipsbyggingsindustrien, statsstøttenr. N 61/2002, se EFT C 277 av 14.11.2002.

Kommisjonen har godkjent tysk krisestøtte til foretaket Hermann Heye KG, Obernkirchen, statsstøttenr. N 763/2002, se EFT C 277 av 14.11.2002.

Kommisjonen har godkjent fransk støtte i form av avgiftsfritak for legemidler mot sjeldne sykdommer, statsstøttenr. N 298/2001, se EFT C 284 av 21.11.2002.

Kommisjonen har godkjent en spansk støtteordning som fremmer ansettelse av arbeidsledige og omgjøring av tidsbegrensede arbeidsavtaler til varige arbeidsavtaler, statsstøttenr. N 347/2001, se EFT C 284 av 21.11.2002.

Kommisjonen har godkjent belgisk støtte til havnemyndighetene til utøvelse av offentlig myndighet, statsstøttenr. N 438/2002, se EFT C 284 av 21.11.2002.

Teksten til disse vedtakene i gyldig språkversjon, der alle fortrolige opplysninger er fjernet, foreligger på http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

**Informasjon meddelt av medlemsstatene om statsstøtte tildelt i henhold til
kommisjonsforordning (EF) nr. 68/2001 av 12. januar 2001 om anvendelse
av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på opplæringsstøtte**

2002/EØS/61/38

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/05/02 meddelt av Italia med hensyn til regionale støttetiltak overfor små og mellomstore bedrifter til prosjekter som fremmer kvalitet, sikkerhet og miljø (se EFT C 270 av 6.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/20/01 meddelt av Spania med hensyn til teleopplæringsprogrammet Forintel (se EFT C 270 av 6.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/24/01 meddelt av Det forente kongerike med hensyn til opplæring av ansatte i støtteberettigede foretak i regionene Highlands og Islands of Scotland (se EFT C 270 av 6.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/35/01 meddelt av Italia med hensyn til opplæring av ansatte i støtteberettigede foretak i den autonome regionen Valle d'Aosta (se EFT C 270 av 6.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/69/01 meddelt av Tyskland med hensyn til fremme av jobbtjasjon gjennom det bayerske arbeidsmarkedsfondet (se EFT C 270 av 6.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/08/01 meddelt av Spania med hensyn til tiltak til kontinuerlig opplæring (se EFT C 272 av 8.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/23/01 meddelt av Det forente kongerike med hensyn til en skotsk bedriftsopplæringsordning (se EFT C 272 av 8.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/17/02 meddelt av Spania med hensyn til støtte til opplæring og opprettelse av arbeidsplasser i La Rioja (se EFT C 279 av 15.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/04/01 meddelt av Tyskland med hensyn til bedriftsopplæringstiltak i Rheinland-Pfalz (se EFT C 286 av 22.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/65/01 meddelt av Italia med hensyn til opplæringsvirksomhet i den autonome provinsen Trento (se EFT C 286 av 22.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/68/01 meddelt av Italia med hensyn til opplæringsvirksomhet i den autonome provinsen Trento (se EFT C 286 av 22.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XT/17/01 meddelt av Italia med hensyn til opplæringsplaner for bedrifter, regioner eller næringer (se EFT C 292 av 27.11.2002)

**Informasjon meddelt av medlemsstatene om statsstøtte tildelt i henhold til
kommisjonsforordning (EF) nr. 70/2001 av 12. januar 2001 om anvendelse
av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på små og mellomstore bedrifter**

2002/EØS/61/39

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/69/01 meddelt av Italia med hensyn til skattekreditt for industribedrifter og samvirker som investerer i produksjon og miljø (se EFT C 270 av 6.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/84/01 meddelt av Italia med hensyn til tiltak for å støtte utviklingen av håndverksbedrifter (se EFT C 270 av 6.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/109/01 meddelt av Tyskland med hensyn til regler om tilskudd for å fremme enkeltforetak i landdistriktet Grafschaft Bentheim i Friesland (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/110/01 meddelt av Tyskland med hensyn til retningslinjer for støtte til rådgivningstjenester for håndverksbedrifter fra handelskamre og foreninger (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/13/02 meddelt av Spania med hensyn til en støtteordning for investering i turistvirksomheter i den autonome provinsen Navarre (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/16/02 meddelt av Spania med hensyn til støtte til fremme av samvirker og gjensidige og ideelle foretak i Catalonia (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/25/02 meddelt av Spania med hensyn til tiltak for å fremme investeringer i Catalonia (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/47/01 meddelt av Tyskland med hensyn til fremme investeringer i produksjon i små og mellomstore bedrifter i landdistriktet Emsland i Niedersachsen (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/61/01 meddelt av Italia med hensyn til støtteordninger i Piedmont-regionen (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/62/01 meddelt av Italia med hensyn til støtteordninger i Piedmont-regionen (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/67/01 meddelt av Tyskland med hensyn til felles finansiering av tilskudd til enkelte SMB i landdistriktet Soltau-Fallingbostal i Niedersachsen (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/82/01 meddelt av Det forente kongerike med hensyn til en tilskuddsordning for foretak (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/93/01 meddelt av Spania med hensyn til en støtteordning for bedriftsintern opplæring i foretak i den autonome provinsen Baskerland (se EFT C 275 av 12.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/09/02 meddelt av Spania med hensyn til innovasjonsplan for næringslivet i Madrid 2002-2005 (se EFT C 280 av 16.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/17/01 meddelt av Spania med hensyn til støtte til gjennomføring av prosjekter på området fornybare energikilder i den autonome provinsen Murcia (se EFT C 280 av 16.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/26/02 meddelt av Spania med hensyn til støtte til investeringer i produksjon for å stimulere vekst og konkurranseevne (se EFT C 280 av 16.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/63/01 meddelt av Italia med hensyn til en støtteordning i Piedmont-regionen (se EFT C 280 av 16.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/06/02 meddelt av Det forente kongerike med hensyn til støtteordningen Heritage for restaurering av verneverdige bygninger i Falmouth (se EFT C 288 av 23.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/100/01 meddelt av Det forente kongerike med hensyn til en fremskyndet handlingsplan (Accelerate Action Plan) for regionen West Midlands (se EFT C 288 av 23.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/102/01 meddelt av Tyskland med hensyn til retningslinjer for kulturstøtte til film- og mediesektoren fra nordmedia Fonds GmbH (se EFT C 288 av 23.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/103/01 meddelt av Tyskland med hensyn til støtte til Logistik-Komptenz-Zentrum Prien til fremme av samarbeid mellom næringsliv og vitenskap i forbindelse med en handelsmesse (se EFT C 288 av 23.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/13/01 meddelt av Spania med hensyn til investeringsstøtte til små og mellomstore bedrifter (se EFT C 288 av 23.11.2002)

Kommisjonen har offentliggjort informasjon om støttenr. XS/46/01 meddelt av Hellas med hensyn til støtte til opprettelse av vitenskaps- og teknologiparker og inkubatorer (se EFT C 288 av 23.11.2002)

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen
av rådsdirektiv 2002/40/EF**

2002/EØS/61/40

Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivet

ESO ⁽¹⁾	Referanse og tittel på standarden	Referansedokument	Referanse til den erstattede standard	Dato for opphør av antakelse om samsvar med den erstattede standard Note 1
CENELEC	EN 50304:2001 Elektriske ovner for husholdningsbruk - Målemetoder for energiforbruk		INGEN	-

⁽¹⁾ ESO: europeisk standardiseringsorgan
 – CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 50 08 11, faks (+32) 25 50 08 19 (www.cenorm.be)
 – Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 19 68 71, faks (+32) 25 19 69 19 (www.cenelec.be)
 – ETSI: F-06921 Sophia-Antipolis Cedex, tlf. (33-4) 92 94 42 00, faks (33-4) 93 65 47 16 (www.etsi.org)

Note 1: Generelt vil datoen for opphør av antakelse om samsvar være datoen for tilbaketrekking ("dow") fastsatt av det europeiske standardiseringsorgan, men brukere av disse standardene gjøres oppmerksom på at det i visse unntakstilfeller kan være en annen dato.

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter

2002/EØS/61/41

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommissjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
2002-0434-NL	Forskrift om våpen og ammunisjon	⁽³⁾
2002-0445-F	Teletilsynets vedtak nr. 02-xxxx av xx.yy.2002 om fastsettelse av bruksvilkårene for radioanlegg som gjør det mulig å inaktivere både sender- og mottakerfunksjonen i alle typer mobiltelefoner i kinosaler, teatre og lignende	17.2.2003
2002-0446-S	Boligdirektoratets forskrifter om endring i direktoratets byggebestemmelser (forskrifter og generelle råd) BFS 2003:xx, BKR 7	17.2.2003
2002-0448-NL	Forskrift om endring av arbeidsmiljøforskriften og enkelte forskrifter med hjemmel i vareloven og loven om farlige redskaper i forbindelse med innarbeidingen av loven om farlige redskaper i vareloven	20.2.2003
2002-0449-NL	Forskrift fra statssekretæren for økonomiske spørsmål av ... 2003, nr. WJZ ..., om endring av forskriften om garantistempler i forbindelse med innføringen av et stempel til identifisering av garantistempelkontoret	17.2.2003
2002-0450-NL	Forskrift fra statssekretæren for arbeid og sosiale spørsmål, herr Rutte, av ... , nr. A&G/W&P/02 85478, om endring av arbeidsmiljøforskriften med hensyn til skattelettelser i forbindelse med arbeidsmiljøinvesteringer	22.11.2002
2002-0451-S	Forordning om endring av dyrevernforordningen (1988:539)	24.2.2003
2002-0452-UK	Forordning om animalske biprodukter (endring) (England) 2002	24.2.2003
2002-0453-B	Forslag til kongelig forordning om endring av kongelig forordning/ inntektsskatteloven 92 med hensyn til reduserte avgifter for utgifter til energisparende tiltak i boliger	25.11.2002
2002-0454-F	Forslag til lov om den digitale økonomi	26.2.2003
2002-0455-S	Arbeidsmiljødirektoratets forslag til forskrifter om inspeksjon av løfteanordninger og visse andre tekniske anordninger samt generelle råd om anvendelsen av forskriftene	26.2.2003

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ I denne perioden kan forslaget ikke vedtas.

⁽³⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom Kommissjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

⁽⁵⁾ Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommissjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommissjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

**LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR
FOR HÅNDBEREGNINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF****BELGIA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert
Tlf.: (32-2) 738 01 10
Faks: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps
Tlf.: (32 2) 206 46 89
Faks: (32 2) 206 57 45
E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær
Tlf.: (45) 35 46 62 85
Faks: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villennomblestraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Tlf.: (49 228) 615 43 98
Faks: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
E-post: Shirmer@BMW.Bund400.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (30 1) 778 17 31
Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis
Tlf.: (30 1) 212 03 00
Faks: (30 1) 228 62 19
E-post: 83189@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez
Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. María Ángeles Martínez Álvarez
Tlf.: (34-91) 379 84 64
Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy – télédéc 811
F-75574 Paris Cedex 12

Madame S. Piau
Tlf.: (33 1) 53 44 97 04
Faks: (33 1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Tlf.: (353 1) 807 38 66
Faks: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Signor P. Cavanna
Tlf. (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Signor E. Castiglioni
Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Faks: (39 06) 47 88 77 48
E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann
Tlf.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24
E-post: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Den heer Ij.G. van der Heide
Tlf.: (31 50) 523 91 78
Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema
Tlf.: (31 50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Faks: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT
E-post: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires
Tlf.: (351 1) 294 81 00
Faks: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;
S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
P.O. Box 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Tlf.: (358 9) 160 36 27
Faks: (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vevside: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf.: (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vevside: <http://www.kommers.se>

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88
Faks: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)
Rue de Trèves 74
B-1040 Brussel
Tlf. : +32 22 86 18 11
Faks : +32 22 86 18 00
E-post : DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be

2002/EØS/61/28	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3040 – CapVis/Quadriga/Zellweger Uster)	34
2002/EØS/61/29	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3057 – CVC/REE/Iberdrola)	35
2002/EØS/61/30	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2964 – Global Crossing/Hutchison/ST Telemedia)	36
2002/EØS/61/31	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2993 – Carlyle/QinetiQ)	37
2002/EØS/61/32	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3027 – State Street Corporation/Deutsche Bank Global Securities)	38
2002/EØS/61/33	Fullføring av en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel)	39
2002/EØS/61/34	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2931 – Finmeccanica/Marconi Mobile Holdings)	40
2002/EØS/61/35	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2977 – Compass/Onama SpA)	40
2002/EØS/61/36	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3015 – Credit Suisse/Blackstone/Nycomed)	41
2002/EØS/61/37	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88 - Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse	41
2002/EØS/61/38	Informasjon meddelt av medlemsstatene om statsstøtte tildelt i henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 68/2001 av 12. januar 2001 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på opplæringsstøtte	45
2002/EØS/61/39	Informasjon meddelt av medlemsstatene om statsstøtte tildelt i henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 70/2001 av 12. januar 2001 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på små og mellomstore bedrifter	46
2002/EØS/61/40	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 2002/40/EF	47
2002/EØS/61/41	Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter	48

3. Domstolen